

**Vesper Propers for the Evening of Bright Monday, April 25, 2011**  
**The Holy Apostle and Evangelist Mark**

*Supplement for Vespers on the Evening of Pascha and on the Days of Bright Week.*

*The service begins as usual on the evening of Bright Monday. On page two, in place of the Glory, the following is sung:*

*Priest (or cantor)*



Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it.


**Troparion of the Holy Apostle and Evangelist Mark - Tone 4**




You be - came an a - pos - tle of Christ through the teach - ings of Pe - ter,



and you trav - eled like the sun o - ver for - eign lands. You fa - thered



the Al - ex - an - dri - ans in Christ, O bless - ed saint, and, by you, E - gpt



was set free from her mis - takes. You guide us all like a bea - con, O Mark,



voice of God. You are a pil - lar of the Church by your gos - pel teach - ing.

We re-joyce in this and keep your mem-o - ry. In - ter - cede with God,  
 who pro-claims the Gos - pel through you, to for-give us our man - y sins.

*Priest (or cantor)*

Now and ev - er and for - ev - er. A - men.

**Festal theotokion of Saturday evening - Tone 4**

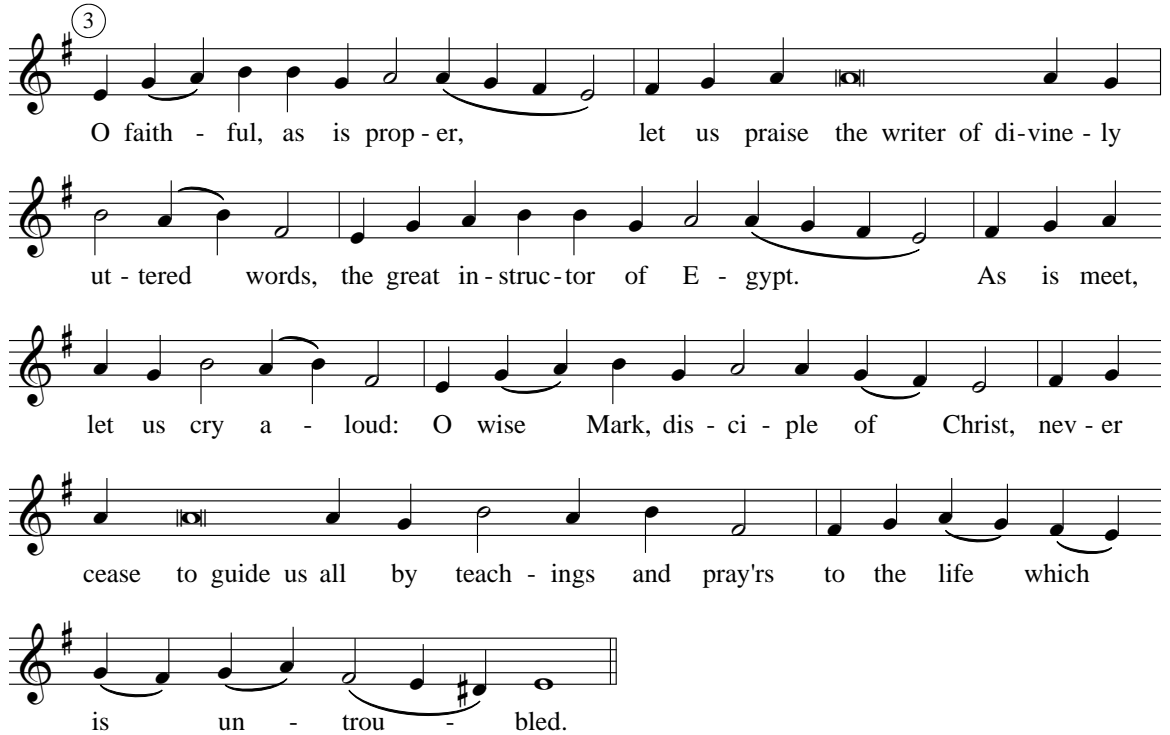
We sing your prais - es, O Vir - gin; for, as the The - o - to - kos,  
 you al - ways intercede for the salvation of the hu - man race. It is from you  
 that our God and your Son took flesh. Then, by suf - fer - ing the Pas - sion  
 on the cross, and out of love for us all, he delivered us from cor - rup - tion.

*The service continues on page 4 with the Litany of Peace, then Psalm 140 in Tone 2 (page 33) and three stichera of the Resurrection in Tone 3 (pages 33-34). Then we sing three stichera in honor of the holy apostle and evangelist Mark:*

**Cantor:** (Tone 1) Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

**Stichera of the holy apostle and evangelist Mark - Tone 1 podobn: Nebesnych činov**

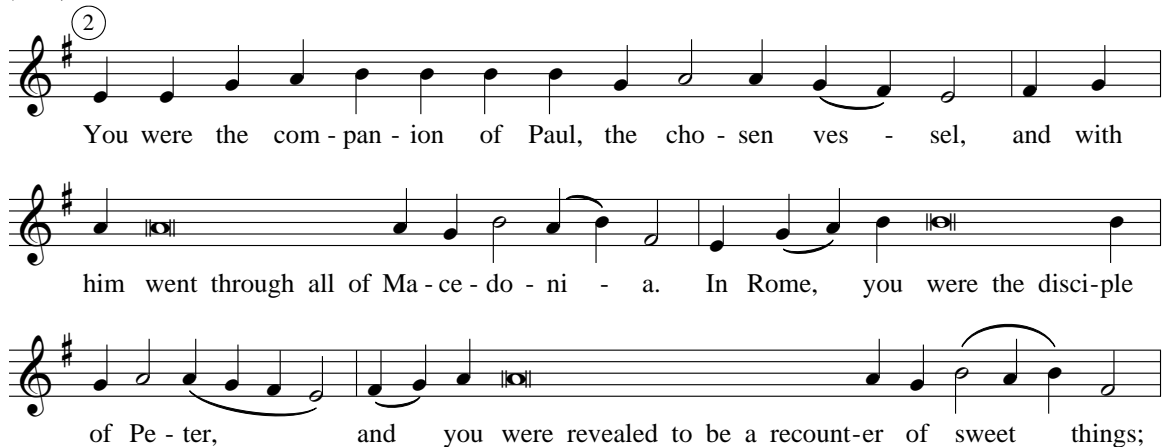
③



O faith - ful, as is prop - er, let us praise the writer of di - vine - ly  
ut - tered words, the great in - struc - tor of E - gypt. As is meet,  
let us cry a - loud: O wise Mark, dis - ci - ple of Christ, nev - er  
cease to guide us all by teach - ings and pray'rs to the life which  
is un - trou - bled.

**Cantor:** Praise the Lord all the nations; **Psalm 116**  
(on 2) acclaim him all you people.

②



You were the com - pan - ion of Paul, the cho - sen ves - sel, and with  
him went through all of Ma - ce - do - ni - a. In Rome, you were the disci - ple  
of Pe - ter, and you were revealed to be a recount - er of sweet things;

you fell a - sleep in Egypt, having suffered in a di - vine man - ner. O  
 Mark, friend of Christ.

**Cantor:** Strong is the love of the Lord for us;  
*(on 1)* he is faithful forever.

<sup>①</sup>  
 You raised up with-ered and bar - ren souls with the ra - diant sprinkling of the  
 Gos - pel. There-fore, O god - ly Mark, to - day Alexandria  
 cel - e - brates your mem - 'ry with us and of - fers praise to you,  
 bow - ing down be - fore your rel - - - ics.

**Cantor:** *(Tone 6)* Glory...

**Doxastikon of the holy apostle and evangelist Mark - Tone 6 samohlasen**

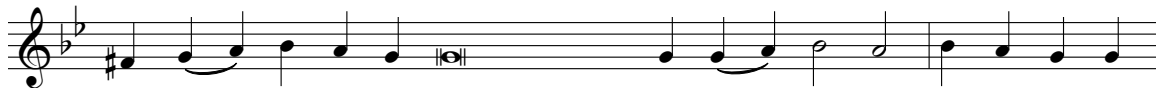
Grace was poured forth into your mouth, O a - pos - tle Mark. You were a shepherd  
 of the Church of Christ, teach - ing the ra - tion - al sheep to be - lieve



in the con-sub-san-tial Trin-i-ty in one God-head.

**Cantor:** (Tone 3) Now and ever...

**Dogmatikon - Tone 3**



O most hon-or-a-ble one, how can we not mar-vel at your giv-ing



birth to God and man? Most pure one, with-out know-ing man, you gave



birth in the flesh to the Son with-out a fa-ther, be-got-ten before all



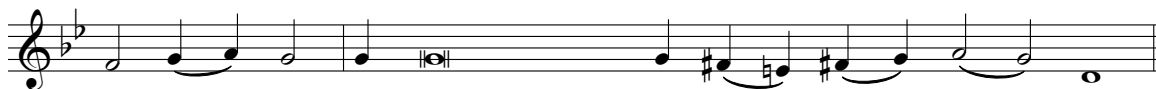
ages of the Father with-out a moth-er. He underwent no change, confusion,



or di-vi-sion, but main-tained the pro-perties of each na-ture in-tact.



There-fore, O La-dy, Vir-gin Moth-er, beg him to save the



souls of those who rightly confess you as The-o-to-kos.

*The service continues with the Hymn of the Evening on page 9.*

**Readings:** James 1: 1 - 12  
James 1: 13 - 27  
James 2: 1 - 13

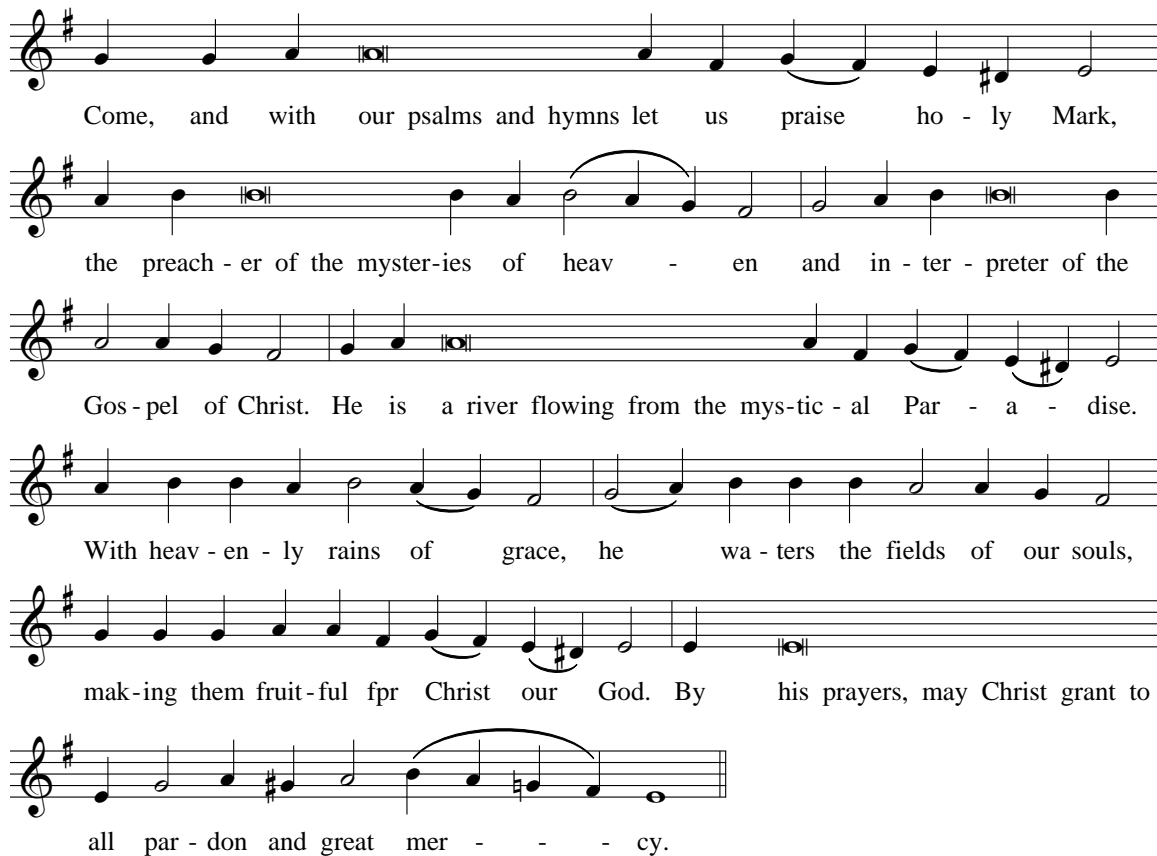
*There is no litija.*

### Aposticha

*At the Glory that ends the Paschal stichera:*

**Cantor:** (Tone 8) Glory...

#### Doxastikon of the holy apostle and evangelist Mark - Tone 8



Come, and with our psalms and hymns let us praise ho - ly Mark,  
the preach - er of the myster-ies of heav - en and in - ter - preter of the  
Gos - pel of Christ. He is a river flowing from the mys-tic - al Par - a - dise.  
With heav - en - ly rains of grace, he wa - ters the fields of our souls,  
mak-ing them fruit-ful fpr Christ our God. By his prayers, may Christ grant to  
all par - don and great mer - - - cy.

*Celebrant:* 

Now and ev - er and for - ev - er, A - - - men.

*And continue with "This is the Resurrection Day" on page 19. Immediately after the "Christ is risen" of this hymn, we sing:*

*Priest (or cantor)* 

Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it.

**Troparion of the holy apostle and evangelist Mark - Tone 3**




You be - came an a - pos - tle of Christ through the teach - ings of Pe - ter,



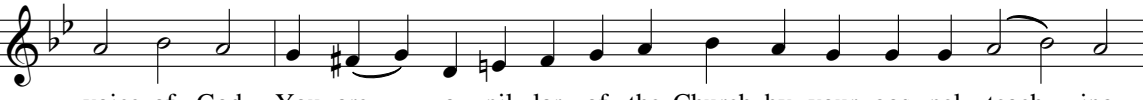
and you trav - eled like the sun o - ver for - eign lands. You fa - thered



the Al - ex - an - dri - ans in Christ, O bless - ed saint, and, by you, E - gpt



was set free from her mis - takes. You guide us all like a bea - con, O Mark,



voice of God. You are a pil - lar of the Church by your gos - pel teach - ing.



We re - joice in this and keep your mem - o - ry. In - ter - cede with God,

who pro-claims the Gos-pel through you, to for-give us our man - y sins.

*Priest (or cantor)*

Now and ev - er and for - ev - er. A - men.

**Festal theotokion of Saturday evening - Tone 3**

We sing your prais - es, O Vir - gin; for, as the The - o - to - kos,

you al - ways intercede for the salvation of the hu - man race. It is from you

that our God and your Son took flesh. Then, by suf - fer - ing the Pas - sion

on the cross, and out of love for us all, he delivered us from cor - rup - tion.

*Dismissal, page 19*